


<p><b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b></p> <p>B1 (alapfok) – angol nyelv Írásbeli Nyelvi közvetítő készség</p>		<p><b>vizsgáló sorszáma:</b></p> <p style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </p> <p><b>dátum:</b> <b>2008. november 22.</b></p>
--	---	--

*Fordítsa le az alábbi szöveget. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti. Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgáló részegységenként legalább 40%-ot teljesít. Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

### **How to complain to the European Ombudsman**

If you are a citizen of a Member State of the Union or living in a Member State, you can make a complaint to the European Ombudsman. Businesses, associations or other bodies with a registered office in the Union may also complain to the Ombudsman.

You can complain to the Ombudsman about maladministration in the activities of the institutions and bodies of the European Union. Maladministration means poor or failed administration. This occurs if an institution fails to act in accordance with the law, fails to respect the principles of good administration, or if it violates human rights. Some examples are: discrimination, failure to reply, and refusal of information.

A complaint can be made by writing a letter to the European Ombudsman or by using the form enclosed in any of the Treaty languages, setting out clearly who you are, which institution or body of the European Union you are complaining against and the grounds for your complaint.

A complaint must be made within two years of the date when you got to know the facts on which your complaint is based. You need not be individually affected by the maladministration. You must already have contacted the institution or body concerned, for example by a letter. The Ombudsman does not deal with matters that are currently before a court or that have already been settled by a court.

The Ombudsman will examine your complaint, and you will be informed of the outcome of his investigation.

*Forrás: [www.euro-ombudsman.eu.int](http://www.euro-ombudsman.eu.int)*

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**

B1 (alapfok) – angol nyelv  
Írásbeli  
Nyelvi közvetítő készség



vizsgáló sorszáma:

dátum:

**2008. november 22.**

*Fordítsa le az alábbi szöveget. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.  
Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgáló részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

**FELADATLAP**Kijelölt szöveghelyek:Összbenyomás:Összesen: